Februari 19, 2019
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta 15 aña

Un dia historico segun Minister di Husticia mr. Andin Bikker

# Firmamento di Data Sharing and Processing Agreement entre aerolineanan




Pagina 10

## Chines Venezolano haya cu 130 mil dollar

Pagina 3



## AIB a haya permiso pa kita trahado

Pagina 5

## Ta busca un Korps Chef nobo

Pagina 3

Nepotismo ta sigui su curso den Gobierno

# Prome Minister ta nombra ruman di Presidente di Parlamento den servicio di Parlamento



GABINETE Wever Croes for di cuminsamento a priminti di introduci gobernacion di integridad, sinembargo tur loke ta pasando y a base di observacionnan di tanto Algemene Rekenkamer, di Comision di Supervision Financiero CAFT y otro instancianan, Gobierno ta sigui aumenta gasto di personal manera cu e Gobierno haya ta bon.
AWEMainta a haya informacion cu Gobierno a dicidi di lanta un comision cu mester bay atende cu e aspecto di independisacion di Parlamento, cu riba su mes masha controversial, sigur ora cu realisa cu si ta papia di independisacion di Parlamento, esaki mester ta leu, pero masha leu di influencia di Gobierno.

Den e caso specifico aki, Prome Minister Evelyn Wever Croes a dirigi un carta na Presidente di Parlamento recientemente den cual ta informa cu su Gobierno a lanta un comision cu ta carga e nomber di 'Commissie Versterking Democratisch Bestel' y riba dje ta dicidi di nombra dos hende den e comision aki, cu mester bay atende cu interesnan cu ta regarda Parlamento.
Segun e carta ta mustra cu ta Parlamento a solicita sosten pa logra e proceso aki for di Gobierno loke nos por interpreta busca expertonan adecuado cu mester ta leu for di cualkier influencia of relacion cu Gabinete Wever Croes.

For di momento cu Prome Minister anuncia den e carta aki cu ta su persona a dicidi di lanta e comision ariba menciona, ya caba a viola henter e proceso di independisacion di funcionamento di Parlamento di Aruba y al contrario, e ta mara Parlamento ainda mas na influencia di Gobierno cu den ultimo tempo caba ta lanta hopi pregunta di tur loke ta pasando.
Entre otro AWEMainta tin cu mustra aki cu e.o. tin Ministernan cu ta anuncia fecha cu leynan tin cu wordo trata y aproba, sin cu e leynan aki a yega Parlamento ainda, e.o. e propio Prome Minister, kende a anuncia aña pasa e fecha exacto cu Parlamento tin cu atende y aproba presupuesto 2019, pues mustrando cu ta Gobierno ta determina con cosnan ta cana na Parlamento.

Recientemente tabata Minister di Salubridad Publico y Deporte, Dangui Oduber, kende den conferencia di prensa ta anuncia cu dentro di 6 luna lo bin c'un fundacion nobo pa Lotto pa Deporte, cu ta otro ley mas cu Parlamento lo tin cu tende y dicidi 'riba, pero ya caba e Minister ta sigura cu esaki lo t'e caso y cu e fundacion lo bira un realidad.
Minister Oduber tambe a anuncia siman pasa cu e ley pa legalisa uzo di cannabis medicinal lo bay Parlamento dentro di algun siman y cu esaki lo bira un hecho sigur, sin cu Parlamento mes a haya algo di e ley aki pa studia of analisa.

Pero segun Minister di Salubridad esaki ya caba ta un hecho ya cu Gabinete Wever Croes tin esaki den su programa di gobernacion, pero no t'e Minister por sigura cu e ley aki ta pasa, ya cu e ta keda un decision cu Parlamento di Aruba tin cu determina.

AWEMainta tambe ta haya algo sumamente conflictivo y sumamente serio e hecho cu Prome Minister ta informa Presidente di Parlamento, cu dos persona cu ta trahando na su ministerio n'e momentonan aki, lo keda asigna pa forma e 'Commissie Versterking Democratisch Bestel' cu riba su mes caba ta confirma cu e proceso aki lo wordo influencia pa loke Gobierno actual ta dicidi of defini kico e mester bira.
Pa agrega ainda mas duda riba e proceso aki, un di e expertonan aki, segun Prome Minister, ta un ruman homber di e actual Presidente di Parlamento, sr. Ady Thijssen kende ta Romeo Thijssen mientras cu e otro persona cu ta forma e comision aki, ta Jossy Semeleer, ex Griffier di Parlamento.

Pues aki por papia sin duda di nepotismo den e proceso aki, algo cu ya ta conoci cu e ta forma di procede di un Gobierno cu a priminti integridad den gobernacion y cu a sigura pueblo cu e Gobierno aki lo traha segun reglanan di bon gobernacion.
Ta lanta e pregunta e ora con ta bay parti e gasto di salario di e dos personanan aki, ya cu tin tur siguransa cu e vacatura cu e dosnan aki ta laga na Ministerio di Prome Minister, lo wordo yena cu mas hende yega na partido MEP.

Un otro aspecto sigur cuestionabel t'e hecho cu ex Presidente di Parlamento, Marisol Lopez Tromp a yega di ehecuta un plan igual den pasado, caminda hasta a retira y suspende algun persona trahando na Parlamento caminda tambe e proceso di independisacion di Parlamento a wordo atendi.
Awor ta Gobierno mes kier haci esaki, pero na lugar di duna Parlamento mas credibilidad e envolvimento di Prome Minister den e proceso aki, lo caba di confirma cu Gobierno ta manda riba Parlamento formalmente.

# Ta busca un Korps Chef nobo

**DEN** e edicion di awe di AWEMainta, por mira un solicitud pais Aruba, esta Cuerpo Policial, unda tin un solicitud pa un Hefe di Polis nobo, (Korps Chef). Di biaha a cuminsa cu masha speculacion, pero for di momento cu Andrew Hoo a keda nombra como Korps Chef nobo un aña pasa, Minister di Husticia, mr. Andin Bikker a duna di conoce cu despues di un aña, e lo habri un solicitud habri pa haya un Korps Chef nobo.

Un aña a pasa caba y awor e momento a yega, manera el a priminti cu e lo habri pa un solicitud habri pa haya un Korps Chef nobo. Logico cu Andrew Hoo tambe por solicita. Si djies tuma p.e. e exigencia, mester tin un studio academico; 5 aña di experiencia na un nivel strategico y 10 aña di experiencia den un organisacion di husticia. Cu esaki so, ta masha poco candidato lo por haya na Aruba, cu ta den e propio Cuerpo Policial of manera menciona, si Andrew Hoo solicita, e por bira atrobe Korps Chef.

Ultimo dia pa entrega e solicitud ta dia 6 di maart awor.

E comision di seleccion cu ta consisti di Procurador Generaal, Director di Seguridad Nacional di Aruba, y Hefe di Departamento di Recurso Humano lo haci nan proposicion na Minister di Husticia, kende nan ta kere por bira e proximo Korps Chef di Aruba.
Tur esnan cu tin rango di Inspector, por bira Korps Chef. Aki aya e pensamento ta bay pa Vanessa Tjon Kock, pero como e ta esposa di un politico, ta haci'e dificil p'e bira. Tin tambe Trudy Hassel, kende hopi hende den e propio Cuerpo Policial sigur no kier mira bek.

Si analisa deseo di Hulanda, unda nan kier tin un garra riba RST, e candidato fuerte lo t'e actual Hefe di RST na Aruba, Firozh Moeharram, kende ta un Hulandes, naci di mayornan Surinameo (Hindostan), kende sigur Hulanda kier mira na cabez di Cuerpo Policial di Aruba.
Pa loke te posicion di Andrew Hoo, e lo bay Canada, unda ya caba e tin palabra di bay ocupa un puesto halto den organo policial na Canada, despues cu su contrato expira na april awor.

E persona lo no wordo persigui

# 130.000 Dollar intercepta na Airport

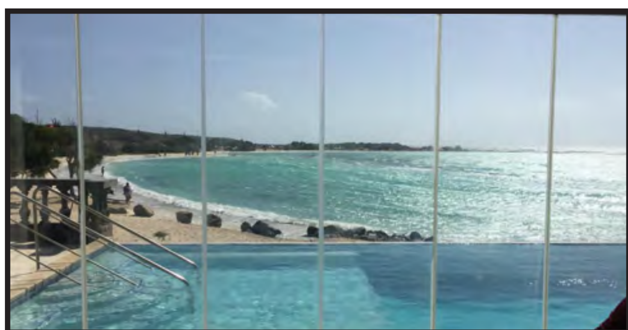
**MIEMBRONAN** di Afpakteam Integral di Aruba a detene riba diadomingo 17 di februari ultimo, un Venezolano di descendencia Chines di 26 aña di edad na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix.
E sospechoso a keda sin meld na Aduana cu e tabatin 130.000 Dollar cune. Un parti di e cen aki e tabatin scondi den su paña di abao. El a wordo deteni riba sospecho di labamento di placa. E sospechoso tabatin un storia increibel y no por a hustifica e procedencia di e placa. E sospechoso a tuma distancia di e cen despues di interogacion.
Si e no a haci esaki, e caso lo mester a wordo hiba dilanti mesa berde y e lo mester a warda basta pa haya sa kico ta bay para di su caso, si Hues ta entregue of ta pone na disposicion di pais Aruba. Awo cu el a renuncia, e no a wordo deteni y e caso ta cera.
Tur e placa cu a wordo tuma den beslag ta bin ta bay den e fondo di criminalidad, Criminaliteitsbestrijdingsfonds. Placa den e fondo aki ta wordo uza pa combati criminalidad, loke kiermen cu tur ingreso di e accion aki ta bay directamente pa Aruba. Afpakteam Integral di Aruba ta aporta na esaki na forma visibel.
Afpakteam ta un cooperacion entre Ministerio Publico, Cuerpo Policial di Aruba, Fiot (Fiscale inlichtingen- en opsporingsteam) di Departamento di Impuesto (DIMP), FIOD (Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst), Koninklijke Marechaussee (KMar), Kustwacht Steunpunt Aruba, Meldpunt Ongebruikelijke Transacties (Meldpunt), y RST (Recherche Samenwerkingsteam). E trabao ta combati criminalidad financiero economico. Crimen no mag di rindi. Riba prome di maart 2017 Afpakteam a cuminza traha. E team por wordo acerca via mail na afpakteam@kparuba.com of via e tiplijn na telefon 11141.
AWEMainta por a compronde di expertonan den tereno hudicial cu probablemente el a bin recoge e placa aki di un mercancia, pasobra e no a keda Aruba hopi dia.

Dialuna 18 di februari deadline pa desaroyadornan di e hotel entrega nan documentonan,

# San Nicolas cada bes mas cerca di conoce un desaroyo cu e area por sostene!





MINISTER encarga cu Infrastructura sr. Otmar Oduber conhuntamente cu Minister di Turismo sr. Dangui Oduber, a tene un encuentro cu prensa pa trece informacion detaya na comunidad tocante e proceso y plannan andando pa locual ta desaroyo hotelero na San Nicolas y e plan maestro di desaroyo pariba di nos isla.

Den cuadro di e proyecto aki tin diferente raport cu tabata den preparacion manera e raport di e impacto social di e proyecto y tambe raport riba e impacto cu un proyecto asina aki lo por tin riba medio ambiente conoci como e Milieueffectrapport (MER), cual draft a wordo haci conoci recientemente.
Ministerio di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente a haci'e un obligacion pa scucha Non Governmental Organizations (NGOs).
NGOs ta haya e oportunidad (contrario cu antes) pa wak e raport prome cu esaki wordo entrega oficial na Gobierno.
Esaki ta netamente locual cu a tuma lugar dos siman pasa. Pues na momento cu a duna e participacion na NGOs pa por duna nan comentario cu tin cu wordo inclui den e raport, esaki sali den publicidad y por medio di medio social a bay pa comunidad.

## Deadline cumplimento cu condicionnan 18 di februari

Diaranzon siman pasa e raportnan a wordo entrega na Directie Infrastructuur en Planning (DIP) y diabierna pa documentonan p'e aspecto di financiamento di e proyecto tambe a wordo entrega, considerando cu dialuna 18 di februari (ayera) t'e fecha stipula pa cumplimento cu e condicionnan pa loke ta trata e erfpacht cu lo mester wordo duna p'e proyecto aki.

Siguientemente lo haci evaluacion di e documentonan aki pa mira si tur locual cu a wordo pidi a wordo entrega di parti di e desaroyadornan y e documentonan aki lo bay p'e departamentonan concerni pa evalua.

Importante pa comunidad ta informa cu e proyecto aki no ta uno 'ad hoc' y ta algo planifica no di awor.
E area caminda cu e hotel aki lo bin ta un area designa ya pa 10 aña caba como un area pa un desaroyo turistico hotelero.

Den e Ruimtelijke Ontwikkelingsplan (ROP) nobo cu ta drenta na vigor otro luna esaki tambe ta asigna como un area turistico di desaroyo economico. Adicionalmente Gobierno actual a gara 70% di e area cu den e ROP anterior tabata destina pa desaroyo economico y a transforma esaki den area protegi como parti di nos naturalesa.

Pa evita locual cu tin den e area di Palm Beach, cual t'e cantidad di construccion sin control di diferente centronan comercial etc. cu a tuma lugar, pa falta di planificacion.

## LEY ALL - INCLUSIVE

Na 2016 a pasa ley di All-Inclusive den Parlamento, na juli 2018 e ley aki a wordo publica oficialmente caminda cu ta haci'e posibel pa bo por tin un resort.
Den e ley aki a wordo planifica cu e unico area na Aruba cu lo por haya un resort All-Inclusive pa motibo di e falta di desaroyo cu tin pariba di nos isla ta na San Nicolas.

Minister Oduber a comenta cu cada bes cu ta trata algo na San Nicolas, gruponan ta busca un excusa p'e proyecto no por bay dor. El a enfatisa cu Gobierno actual t'esun cu mas a pone presion pa trece balansa entre desaroyo economico infrastructural y medio ambiente.
Algun ehempel menciona ta cu despues di 11 aña Ruimtelijke Ontwikkelingsplan met Voorschriften (ROPV) lo bay bira realidad dentro di algun luna, netamente pa salvaguardia e balansa aki.
E Ley di proteccion di medio ambiente ta bayendo pa Raad van Advies (RvA) dentro di algun siman, a bin cu ley di prohibicion contra materialnan dañino na nos comunidad, a duna respet bek na comision flora y fauna poniendo personanan capacita den e comision pa duna conseho tur siman riba proyectonan di Gobierno.
Den e Raad voor de Ruimtelijke Ontwikkeling tin envolvimento di diferente organisacion manera NGOs hunto cu desaroyadornan pa nan duna conseho riba ehecucion di e ROP entre otro.
E Gobierrno aki a para pa defensa di medio ambiente, pero tambe ta para pa crea un desaroyo real pariba di nos isla! Pues pueblo por confia cu un bes mas lo respeta e aspecto natural pa percura cu tin balansa entre desaroyo economico, infrastructural y medio ambiente, segun Minister Otmar Oduber.

# Corte a duna AIB permiso pa retira empleada cu a critica nan cliente y Gobierno riba Facebook

**RECIENTEMENTE** un empleado di Aruba Investment Bank a haya su retiro. Y despues cu un caso civil a wordo entabla, Corte a duna AIB rason den e motibo di retiro. Esaki tabata despues cu e empleado en cuestion a critica un maneho di un Minister cu ta relaciona cu un proyecto di un cliente di AIB. E ehecutivo aki ta trahando na AIB desde 2014 den un funcion basta halto di gerente, unda cu e ta suheto tambe na e codigo di etica di e banco.

E reglanan ta menciona entre otro cu mester protege informacion di clientenan y tuma tur medida prome cu comparti esaki cu otronan, den of pafo di trabou. Y no mag discuti asuntonan di cliente den luganan publico of cu tercer partido. Y pio no mester mustra cu AIB tin cierto preferencia politico of ta apoya un politico pa cual nan ta wordo recomenda pa evita di ta envolvi den actividadnan politico. E empleada a firma cu e ta componde y acepta e reglanan nobo.

Pero ta parce cu el a lubida riba esaki pasobra na september, 2018, el a pone su opinion riba un post publico di Minister di Turismo, Salubridad Publico y Deporte (Dangui Oduber) relaciona cu un proyecto hotelero (St. Regis Project) den cual STIPA (un cliente di AIB), ta desaroyador: Loke el a skirbi tabata: ta basta Dangui. E unico hendenan cu lo beneficia di e hotel aki ta boso (placa bou mesa) Y STRANHERO, Stipa, su contratistanan stranhero y e trahadonan stranhero."

Riba e Facebook di dje ta para cu e ta traha na AIB. Directiva di AIB a reuni cun'e y el a splica cu como ciudadano di e pais aki e kier a reacciona riba e Memorandum firma pa construccion di un hotel nobo yama St. Regis. E ta bisa cu ora cu el a pone su comentario e no a tene cuenta cu su funcion y despues el a lamenta di haci esey. E mesun dia ey a pone riba non-actief y for di e dia ey e no a drenta AIB mas pa haci su trabou. AIB a dicidi di bay Corte pa pidi permiso pa retira e empleado aki. Corte ta haya cu e empleado a duna su doo di trabou, cu publicacion en cuestion, un motibo urgente pa su retiro di inmediato. Ta tene cuenta cu Gobierno y STIPA ta clientenna fiho di AIB. Den e post di e empleado el a menciona nomber di e Minister y di STIPA. Y e post ta sugeri fuertemente soborno. E no por wordo mira otro cu un acusacion cu clientenan di AIB, entre otro Gobierno y STIPA, ta envolvi den actividadnan castigabel. Y hustamente e dia ey mas tempran AIB a firma un acuerdo cu STIPA.
Corte a bisa mirando su funcion, e mester a abstene di haci comentarionan publico di e forma aki cu por causa daño na clientenan di AIB. A base di tur esaki ta conclui cu el a viola e reglanan con un bon trahado mester comporta su mes pa cu su doño di trabou. Y Corte ta haya cu e derecho di libertad di expresion di e empleada, mirando e interesnan di AIB y su clientenan, den e caso aki ta hustifica di a wordo limita.
Pa e motibonan ey Corte a otorga AIB permiso pa termina e relacion di trabou entrante 13 di februari ultimo.

Awe tin veredicto den caso di apelacion Gobierno vs Lotto, pero

# Pa cumpli cu su propio statuto 2 miembro mester baha

**AWE** Corte di Husticia den Apelacion mester duna su veredicto den caso di Gobierno vs Lotto. Interesante pa sa con e veredicto aki lo ta. Hecho ta si cu Fundacion Lotto pa Deporte tin cu hasi cambio den Directiva di Fundacion Facilidadnan Deportivo.
Esaki a base di e statuto di Fundacion Facilidadnan Deportivo, cu ta haci mantencion di e complehonan deportivo.

E directiva aki ta consisti di 9 miembro, di cual 3 ta wordo apunta dor di Fundacion Lotto pa Deporte, 3 dor di ASU y 3 dor di Gobierno.

For di algun dia caba, nos ta na altura cu sigur cu 2 miembro, kendenan cu ta representa Fundacion Lotto Pa Deporte no ta cumpli cu articulo 8 inciso 5 di statutonan 2004 dor cu nan edad ta riba 70 aña. Pero te ainda nan no a entrega nan retiro, pa ki motibo esey nos no sa. Ta trata di di Silvio (Fio) Janga y Tony Kamperveen.
Mas nan keda den nan posicion, mas ilegalidad nan por comete, pasobra si no ta cumpli cu statuto di e organisacion, de facto nan no tin derecho pa tuma ningun decision. Pesey pa garantisa legalidad di decisionnan di Directiva den Fundacion Facilidadnan Deportivo, ta spera di tende kico e dos miembronan aki ta pensa di haci.

Minister Dangui Oduber:

# Hotelnan a sold out den luna di januari 2019



**TURISMO** di Aruba ta pasando den su mihor momentonan den historia di nos pais. Minister Dangui Oduber ta sumamamente contento y satisfecho cu e resultadonan y sigur esaki ta yuda fortalece y sigui stimula nos economia.

Den luna di januari 2019 hotelnan na Aruba a sold out. Tur e indicadornan hotelero tabata positivo y ta confirma cu e maneho di Minister Dangui Oduber ta dunando resultado.

Manera ta conoci e maneho di Minister Oduber ta dirigi riba turistanan di calidad y turistanan cu tin un spending capacity hopi halto.

Den luna di januari e grado di ocupacion tabata 89.5% y cu esaki un grado di ocupacion mas halto den henter Caribe.

Banda di e grado di ocupacion e REV PAR den luna di januari a conoce un crecemento di 7.8% den comparacion cu luna di januari 2018.

E REV PAR den januari 2019 tabata $314.85.



**January Aruba Hotel Performance**

| January | 2019 | 2018 | % change | |
|---|---|---|---|---|
| Rooms | 4,854 | 4,769 | 1.8% | |
| ARN | 150,486 | 147,840 | 1.8% | |
| ORN | 134,612 | 131,259 | 2.6% | |
| OCC | 89.5% | 88.8% | 0.7 | points |
| ADR | $351.98 | $328.89 | 7.0% | |
| Rev Par | $314.85 | $292.01 | 7.8% | |

*Based on data from 17 properties.*

Summary January 2019 vs 2018:

- Average room occupancy was up by 1.8 points.
- The overall number of available room nights increased by 1.8%.
- Total number of occupied room nights increased by by 2.6%.
- Overall ADR grew by 7%.
- RevPAR grew by 7.8%.

E REV PAR ta un indicador sumamente imporatante pa midi e calidad di turistanan cu ta bin Aruba.

E REV PAR t'e prijs cu un turista ta dispuesto pa paga pa un kamber pa anochi. Nos como pais mester ta contento cu e hecho cu nos tin un di e REV PAR mas halto den Caribe. Na momento cu bo tin un REV PAR asina halto e ta bisto cu turistanan di calidad ta yegando nos pais.

E maneho di Minister Oduber a wordo demostra cu e ta dunando resultado, treciendo e turistanan cu ta laga mas placa den nos economia.

Otro indicador hopi importante t'e ADR (average daily rate) cu tambe a conoce un aumento di 7%. E average daily rate den luna di januari ta $351.98.

E resultadonan di luna di januari ta confirma cu Aruba su turismo ta sigui crece y sigui desaroya cu bishitantenan nobo y contrario n'e raport di Banco Central nos ta hopi leu di stagnacion.

Minister Dangui Oduber ta lamenta cu Banco Central ta publica un raport asina comosifuera Aruba su turismo a stagna. E cifranan mes ta papia pa nan mes y e mandatario ta convenci cu Banco Central tambe lo tuma nota di e crecemento den nos turismo.

Minister Dangui Oduber kier a gradici tur e empleadonan den turismo, tur e stakeholdersnan cu un resultado asina bunita p'e promer luna di aña 2019.

Aruba ta keda un perla den Caribe, nos turismo ta keda nos unico pilar y driver economico y pesey nos tur mester percura pa nos manetene nos calidad y nivel di servicio. Enbez cu nos purba cuestiona y critica nos turismo nos mester yuda fortalece.

Gobierno tocante refineria:

# Tur esfuerso ta dirigi riba cumplimento di e contract cu CITGO



Prome Minister Evelyn Wever-Croes, dialuna a duna di conoce cu Gobierno di Aruba tin e situacion di e refineria Citgo halto riba agenda desde e prome dia den gobernacion. Tur esfuerso awor ta dirigi riba cumplimento di e contract di parti di Citgo.

Prome Minister: "Nos tin contacto cu e dirigentenan anterior y e dirigentenan nobo kendenan recien a wordo apunta. Nos tin contacto tambe cu autoridad Mericano tocante e sancionnan.
Plan A te cu Z ta pa logra pa e sancionnan wordo lanta p'asina e fondonan por wordo uza pa paga loke ta atrasa y pa paga locual mester bin ainda pa rehabilita e refineria. E linea di comunicacion ta habri y ta bayendo bon. E compania tin hopi reto pa cumpli cu autoridad Mericano, pero e no ta imposible. Gobierno di Aruba no ta partij na esey. E ta algo cu nan mester regla pero nos ta poniendo tur presion posibel pa autoridad Mericano lanta e sancionnan.

Si esey no logra nos lo evalua e siguiente paso. Tin varios compania serio cu a mustra interes den nos refineria. Pero tanten cu nos ta mara na Citgo, nos no por negocia cu nan. Una bes cu nos no ta mara mas, nos lo negocia cu nan pa saca e miho deal posibel pa Aruba. Tanto pa trahadornan di Aruba (pago primario y secundario y siguridad di trabou), como pa Gobierno (impuesto y genera economia) como comunidad en general (cumplimento cu leynan medio ambiental, ser un "good corporate citizen")".

# Aire Liber: Tayer di klei pa mucha

**SIÑA** con pa traha obheto inspira pa herencia cultural y monumento di e bario di Rancho. E workshop ta pa mucha di 8 pa 14 aña y ta encurasha mayornan pa yuda nan yiunan y uni den e proceso di siñamento y tambe e diversion!
Facilitador: Trudy Lampe. Prijs di e workshop: AWG 50, - (cu ta inclui material and snacks)
E workshop lo tuma luga dia 4,11,20 y 25 di maart 2019. Orario: 4PM - 5.30PM. Na Centro di Actividad Rancho Koningstraat 38, Oranjestad.
Bo kier motiva bo yiu(nan) den algo nobo pa un cambio? Centro di Actividad Rancho ta ofrece un actividad artistico den union familiar na luna di maart! E workshop di klei pa mucha ta un tayer practico na unda abo y bo yiu(nan) por descubri y siña e fundamentonan di escultura pa medio di traha molde di klei. E lo ta hopi leuk pa siña hunto con pa traha figura y obheto na man.
Pa preregistra, por fabor manda bo informacion na: centrodiactividadranch@gmail.com of por yama Ginelly na +297 661 7671. Corda like nos Facebook Page:
Centro Di Actividad Rancho
Fundacion Rancho




**STATEN VAN ARUBA**

**OPENBARE VERGADERING OP 20 FEBRUARI 2019 OM 9:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA**

**TE BEHANDELEN ONDERWERP**

Agenda:

1. Recentelijke ontwikkeling omtrent het financieel toezicht op Aruba.

De Griffier,
mr.drs. Herman Ch. J. Hek

Despues di a reuni cu Minister Otmar Oduber tocante plannan pa San Nicolas

# Andres Hernandez SNBA ta haya cu plannan pa San Nicolas ta mihor di loke nan a pensa





Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente sr. Otmar Oduber a reuni cu San Nicolas Business Association (SNBA). Den e reunion aki a trata e desaroyo di San Nicolas y plannan cu tin p'e area manera e desaroyo hotelero.
Presidente di e asociacion, sr. Andres Hernandez a indica cu e tabata un reunion unda cu mayoria di e board di SNBA tabata presente y e reunion tabata uno sumamente interesante.

Sr. Andres Hernandez: 'Minister Oduber a presenta un bista riba desaroyo di San Nicolas cu no ta solamente e parti di hotel, pero tambe con lo atende cu diferente aspecto den e area e retonan cu esaki lo por trece cu desaroyo di e area.'
Siguientemente lo trece tur e informacion ricibi di e reunion aki den seno di SNBA, pone esakinan hunto pa por tuma un mihor decision di posicion di SNBA, pero den principio e proyecto ta mustra di lo ta algo positivo pa Aruba y sumamente positivo pa San Nicolas.

Finalisando Andres Hernandez a bisa: Importante pa corda ta cu San Nicolas ta den un situacion unda cu mester di un 'jabi maestro' y esaki ta mustra cu e por t'esey!

Minister di Husticia mr. Andin Bikker

# Tin un avance pa Aruba haya su radar y helicopter



**RECIENTEMENTE** den Conseho di Minister a tuma un decision pa Aruba tin un radar pa re-enforsa y optimalisa vigilancia di costa. Segun Minister di Husticia mr. Andin Bikker, Conseho di Minister a bay di acuerdo cu recomendacion di e comision special cu a institui pa Cuerpo Policial tin su radar.

Loke t'e informacionnan cu a drenta, a evalua diferente informacion y e reaccionnan cu a drenta ta basa riba "request for information".

Por bisa cu pronto, den un par di siman ta premira cu finalmente por tin un radar pa optimalisa e vigilancia di Aruba su costanan. Riba e mesun proceso Conseho di Minister ta bay tuma decision riba otro recomendacion di un otro comision cu a institui pa "request for information" riba helicopter.

Segun e mandatario esey ta encera tambe recomendacion di e comision, y cu pronto den un par di siman finalmente Aruba ta bay tin servicio di vigilancia adicional di helicopter pa Cuerpo Policial.

E vigilancia aki ta adicional, pasobra ya caba tin vigilancia di Kustwacht segun Minister Bikker.

Un dia historico segun Minister di Husticia mr. Andin Bikker

# Firmamento di Data Sharing and Processing Agreement a tuma lugar ayera atardi entre aerolineanan




Minister di Husticia mr. Andin Bikker a informa dialuna atardi durante conferencia di prensa den presencia di Minister Chris Romero di Transporte y representantenan di companianan di aviacion cu a keda cla cu e proceso di intercambia informacion di pasahero.
Segun Minister di Husticia mr. Andin Bikker den e toelatingsbesluit cu t'e decreto cu ta regarda admision di turista, ya caba den articulo 3 entre otro, ta bisa cu aerolinea mester duna di conoce kende t'e pasaheronan cu ta bishita Aruba.

Na varios ocasion Minister Bikker a bisa cu ta trahando riba avance tecnologico manera, Advanced Passenger Information System, Passanger Name Registration pa mira kendenan ta drenta Aruba y tambe ta trahando riba implementacion di e ESTA.
ESTA ta mescos ora ta bay Merca mester pre registra pa mira si ta haya permiso pa biaha p'e pais concerni.

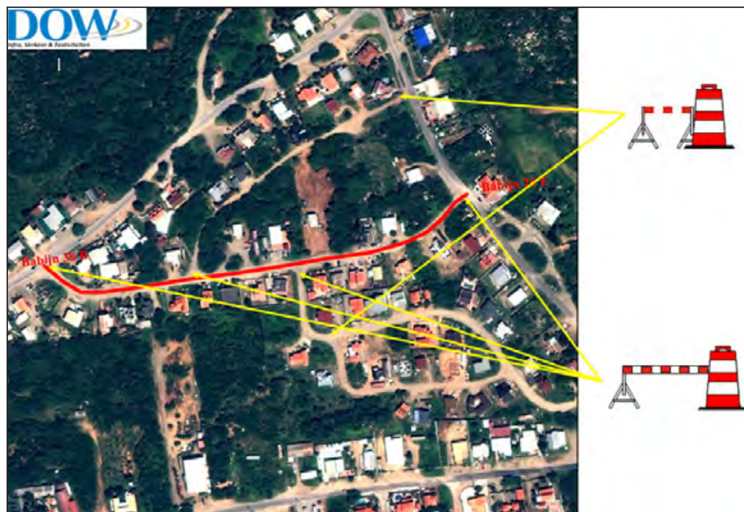
Segun e mandatario, anticipando riba esakinan y basa riba e leynan existente a dicidi pa yega na un acuerdo pa haya di antemano informacion di ken tin intencion cu p.e. a reserva un pasashi of cu a cumpra un pasashi n'e aerolinea.

Si e pasahero aki tin intencion di bin Aruba por cross check den e sistema si e persona aki recientemente of den pasado a keda deporta y cu e tin prohibicion pa bin Aruba.
E acuerdo cu a firma cu e aerolineanan ta duna espacio pa haya informacion digital di antemano di un pasahero, pasobra loke kier logra entre Gobierno y e companianan di aviacion, cu esnan cu ta bishita Aruba ta turistanan genuino cu ta bin Aruba pa contribui na economia di e isla y pasa un vacacion manera Aruba su economia ta custumbra cune.

Minister Bikker a bisa di ta hopi gradici cu na un manera hopi rapido por a keda cla y pa firma cu e aerolineanan.
Esaki, ta un responsabilidad mutuo cu ta comparti cu e aerolineanan pa cu e situacion cu tanto Aruba como region ta pasando dor di dje.

Pa Minister Bikker e firmamento aki ta algo historico unda a yega na Data Sharing and Processing Agreement. E acuerdo ta entre diferente aerolinea di Venezuela y tambe Aruba Airlines pa sigura seguridad pa Aruba su fronteranan.

# Ceramento di caminda en conexion cu asfaltamento




Departamento di Obra Publico ta informa pueblo en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda Babijn cu diahuebs 21 di februari 2019 lo bay ser'e parcialmente pa asfalta e caminda. E caminda cu lo bay asfalta ta Babijn 20-E te cu Babijn 38-B.

Ruta alternativa lo keda indica cu baricada y borchinan di aviso y e orario di ceramento lo ta di 8'or di mainta pa 4'or di atardi.
En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconvenienciannan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

# Time Out




Sr. Karel Williams, Presidente di ABBA ta amplia pa nos kico tin cu nos baseball AA. No perde!!!

Minister Dangui Oduber:

# Gobierno a presenta un masterplan pa San Nicolas

**DURANTE** un conferencia di prensa dialuna mainta, Minister Dangui Oduber, mandatario encarga cu Turismo a expresa su disgusto na e manera cu ta uza NGO pa haci politica rond di e tema di proyecto hotelero y desaroyonan pa San Nicolas.

"Nos ta lamenta cu prome cu e plannan a inicia, bo ta haya NGO's ta cuminsa cu un campaña negativo pa un desaroyo na San Nicolas. Tur hende ta consciente di e necesidad di desaroyo pa San Nicolas", Minister Dangui Oduber a expresa den un tono serio. Segun Minister Dangui Oduber, ta trata aki di un NGO's cu di forma publico y habri a demostra nan sosten pa e gabinete anterior di AVP. E Minister ta splica cu esaki no ta un plan nobo ni ad hoc di e gobierno aki, sino algo cu tin den desaroyo pa mas cu 20 aña. "Awe cu ta apenas papiando di un posibel desaroyo na San Nicolas, di biaha bo ta haya e NGOnan aki para den rij pa stop un desaroyo cu lo beneficia San Nicolas", e mandatario a bisa.
Minister Dangui Oduber ta pone enfasis cu e proyecto di hotel ta forma parti di un plan integral pa desaroyo na San Nicolas. "E plan cu nos (gobierno) tin no ta solamente hotel. Tin henter un masterplan pa nos porfin duna San Nicolas e atencion cu e merece.
Nos a anuncia recientemente cu nos lo bay drecha e infrastructura di Baby Beach. Nos a bisa cu nos ta bay drecha e canchanan deportivo y percura pa nan mantene nan. A bisa cu ta bay trece mas actividad pa San Nicolas pa asina percura cu e turista ta bin akinan.

Ta bay crea espacio pa parkeer, cual no tin na e momento aki. A informa comunidad cu nos ta bay drecha e piernan na Rodger's Beach y ademas lo drecha e infrastructura como tambe crea un facilidad nobo eynan", e mandatario a sigura.

Finalmente e mandatario a splica cu e idea ta pa gana confiansa di e comerciante, pa nan kere den e plan integral aki y asina inverti den desaroyo di San Nicolas. Como Minister encarga, conhuntamente cu demas colega Minister, ta trahando riba pasonan firme pa San Nicolas por haya finalmente un desaroyo husto, cu ta bale la pena y no ta bay laga campaña y comentarionan negativo di un NGO politicamente motiva stroba e desaroyo aki.

Keda sin haci nada pa San Nicolas NO ta un opcion mas. San Nicolas tin tur e potencial pa haya su fair share den e desaroyo di nos pais.

# Dama a bira malo tras di stuur, despues di a wordo pica pa sea un maribomba of bij





**DIALUNA** merdia un agente policial na civil ta topa cu un Toyota Yaris color berde, riba na su banda robes di caminda. Esaki tabata poco pariba di rotonde Tanki Flip. Mesora e agente a para su auto y a baha pa mira kico tabata pasando.
A resulta cu e dama na stuur a bira malo, e lo tabata bayendo direccion SEH (Eerste Hulp).
E dama aki un rato prome lo a wordo pica, dor di un maribomba of un bij y e ta alergico n'e picanan aki. E lo a sali di Jaburibari, pero na altura di Tanki Flip el a bira mas malo y su reaccion a causa cu el a bay e banda robes di caminda. E agente a pidi Central pa manda un ambulance, y despues di algun minut ambulance a yega.
E Paramedico a papia cu e dama y a splike kico tur ta bay pasa, esta cu hendenan cu ta alergico na pica di maribomba of bij.
Despues cu e Paramedico a splica tur cos, e dama riba su mesun forsa a subi e cama di ambulance y nan a sali direccion Hospital cune.Polis a bisa e dama cu nan lo pone su auto na banda, esta un caminda safe. Despues cu e dama bira bon e lo pasa busca su auto bek.

Minister di Cultura cu peticion na comunidad:

# Ban contribui cu informacion di nos Metslanan decorativo y entrega esaki na Oficina di Monumento

CU e meta pa preserva nos historia y herencia cultural pa e generacion di awor y futuro, Minister di Cultura, mr. Xiomara Ruiz-Maduro ta haci un peticion na nos comunidad pa entrega nombernan di e metslanan decorativo na Oficina di Monumento conoci como Monumentenbureau. Poco tempo pasa Monumentenbureau a efectua un estudio di nos casnan floria. E dibuhonan riba e skinannan di e murayan di nos casnan floria a wordo haci dor di e metslanan decorativo den e epoca di 1850-1950.
E rapport riba e investigacion aki ta obtenibel na biblioteca.

Na ocasion di e punto mas halto na John F. Kennedy School Aruban Investment Bank NV (AIB), a anuncia cu nan lo financia un obheto dilanti nan propiedad como homenahe na e metslanan di decoracion. E diseño ta haci dor di Monumentenbureau na unda diferente columnan lo bin cu e fam di metslanan. Cada columna lo tin e símbolo mas usa di e Cas Floria. Minister Xiomara Ruiz-Maduro ta gradici y felicita AIB y Monumentenbureau pa e projecto "Homenahe Cas Floria". Alaves ta comparti e dibuho pre-eleminario di e diseño.

E informacion cu Monumentenbureau ta enbuska of kier confirma, ta e nomber y fam di e metslanan. Tambe si e familiarnan por indica na cua edificio e metsla a realisa su trabao. Monumentenbureau ta situa na Schelpstraat 36-38 y por localisanan na tel: 5835938 of riba nan facebookpage: Monumentenbureau.




**DEN** cuadro di e tarifa pa recogemento di sushi cu Serlimar lo cuminsa cobra dia 1 di maart 2019, Ecotech kier comunica na tur su clientela cu nan por sigui haci uso di nan servicionan preferi sin paga dobel.
Ecotech kier notifica y sigura su clientela cu contrario na speculacion y comentario den medionan di comunicacion, servicionan residencial di Ecotech ta legalmente permisibel.
No mester cambia di compania pa recogemento di desperdicio na cas. Ecotech ta reitera cu como ciudadano, tur persona tin e pleno derecho di sigui disfruta di Ecotech su servicio sin e necesidad di paga dobel.

**NO MESTER CAMBIA COMPANIA**

Na ningun momento lo mester di cambia of renuncia di Ecotech pa otro compania. Ecotech lo notifica y registra su clientenan di servicionan residencial na Serlimar pa evita cu Serlimar lo manda un cobransa p'e clientenan di Ecotech y asina evita cualkier molester.

Ecotech ta den combersacion cu Serlimar pa logra e forma mas eficiente pa intercambia datos na beneficio di e ciudadano di Aruba. E ta deber di cada un di nos pa hiba un maneho responsabel di desperdicio, y asina realmente promove un Aruba limpi y sostenibel pa generacionnan largo.

Esaki ta algo cu e compania cu awendia nos conoce como Ecotech ta reflehando desde su inicio na 1985 unda semper e parti di reciclahe a forma un parti importante di su operacion. Semper cu e mision pa ofrece servicio di calidad den un manera efectivo pa cumpli cu e demanda di su clientenan.
Cu un variedad di servicio pa colecta desperdicio, trahando incansablemente p'e bienestar di nos medio ambiente. Ecotech a demostra e amor pa nos dushi isla y determinacion pa conserva su naturalesa.

Actualmente Ecotech ta conta cu aproximadamente 6,000 cliente residencial y comercial, como tal ta recoge 60% di Aruba su desperdicio comercial y residencial. Haciendo esaki den un forma limpi y responsabel uzando ultimo den tecnologia, y creando mas di 100 cupo di trabou. Nos kier probecha y kier recorda e pueblo en general cu ainda no ta cliente di Ecotech cu por acudi libremente pa bira cliente.

Ecotech su mensahe semper ta: 'Hunto so nos por traha pa un Aruba limpi y sostenibel.' Pa mas informacion tocante Ecotech su servicio y productonan sostenibel cu bo por depende di dje, por fabor tuma contacto libremente na telefon 582 4684, Mr Bucket na 594 3757, nos email info@ecotech.aw of via nos facebook page.

# Motociclista a dal contra acera, pa despues bay dal tres auto, y finalmente a cay heridando su mes









**DIADOMINGO** atardi den careda 5:15 p.m na altura di Sandra's Garden na Linear Park tabatin un accidente cu un bromer. Testigonan n'e sitio a confirma cu e motociclista riba un Suzuki 1000 a bay "draai" e bromer.
Dado momento el a perde control y tire lo a dal contra acera, y esaki a pone perde control dal contra tres auto.
Despues e motociclista mes ta bay cay, heridando su mes seriamente.
Mesora personal di Cruz Cora a yega y cuminsa duna prome auxilio.
Ambulance mientrastanto tabata yegando pa transporta e motociclista, kende tabata na tino pa hospital.

# Grandioso wega di MENS ERGER JE NIET LIVE,

Style di Jouvert dia 22 feb den Centro di Bario Brazil.

Centro di Bario Brazil ta organisa su Mens Erger Je Niet LIVE, style di JOUVERT.
Teamnan invita pa e promer wega 9.00pm ta: Mete La Pata ,Toyota,Jolly Jokers,Tropicana Giants. Di dos wega 10.30pm Jun Jun Racing, Gaña Sa,Waki Gang, Kleine Vrijdag, Gruponan ta bin cu nan paña di drumi, Babydoll, Piyama, Yapon, Jockey manga largo Etc , cla pa bay J'ouvert (pronuncia "Jou-vay") despues di wega.
Abo a yega di wak "Mens Erger Je Niet LIVE" na Centro Di Bario Brazil ?
Wel e biaha aki dia 22 pa 23 di februari no ta cos pa perde. NO TA COS… NOOO !!!
Entrada:Un Smile

CAMPEONATO 2019
Tambe inscripcion pa campeonato di MENS ERGER JE NIET LIVE 2019 ta 3 di april. Weganan ta cuminsa dia 13 april cu desfilee. Corda confirma si bo team ta participa. Por whatsapp EDDIE DANDLAU na cell 5662208.

# Monumentenfonds Aruba a organisa paseo pa Minister di Cultura di Hulanda








**DIARANZON** 6 di februari ultimo, Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) a organisa un paseo p'e Minister di Cultura di Hulanda, señora Ingrid van Engelshoven.
Esaki a tuma lugar den cuadro di e bishita cu e Minister a haci n'e parti Caribe Hulandes di Reino y den preparacion p'e Vierlandenoverleg cu a tuma lugar dia 8 di februari na Corsou.

Primeramente a bishita Museo Arquelogico cu lamentablemente ta cera pa publico ainda.
Apesar di esaki tog e Minister a logra haña un bon impresion di e museo y e compleho di monumentonan cu ta forma parti di esaki. Aki a haña un rondleiding di e team di e museo mes.

For di e prome piso e Minister a haña un bista for di ariba di e bario di Rancho y Clifford Rosa, Presidente di Fundacion Rancho, a duna informacion tocante e trabounan di e fundacion pa mantene e aspecto cultural di e bario.

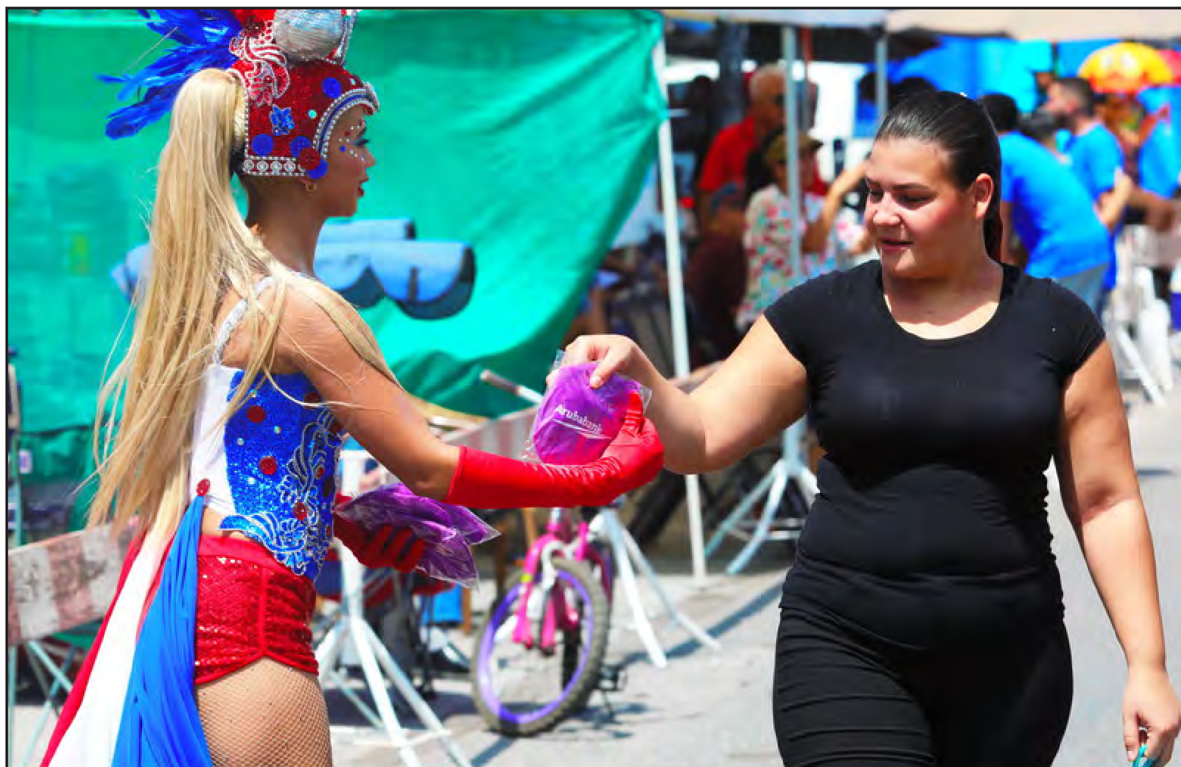
E di dos parada tabata na 'Huisje Wild', cual ta un monumento cu ta propiedad di SMFA y cual te cu aña pasa tabata ocupa pa Utilities NV. Actualmente e edificio ta bashi y SMFA ta buscando un huurdo nobo p'esaki. Aki tambe e Minister a cera conoci cu e directiva y team di SMFA.

Por ultimo a cana cu e Minister direccion di Stadhuis caminda cu a duna mas splicacion di e diferente monumentonan riba e ruta.
Señora Sharin Luydens, Directora di Bureau Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister a ricibi e Minister y su delegacion.
SMFA a gradici tambe e Minister p'e apoyo cu e fundacion a ricibi pa años caba den forma di prestamonan na interes abou for di Hulanda. Danki n'esaki a logra restaura diferente Monumento na Aruba. Abase di conscientisacion tocante e herencia comparti di Aruba y Hulanda por crea un base solido pa cooperacion p'asina por preserva nos pasado pa futuro.

# Aruba Bank presente 'riba ruta di Carnaval di Mucha









Aruba Bank tabata presente riba e ruta diadomingo atardi na Oranjestad pa parti regalo p'e publico Carnavalesco cu a bin presencia e gran Parada di Mucha 2019.

Ademas di a parti regalo pa comunidad, e banco pionero a celebra cu su empleadonan n'e kavel na Vondellaan dilanti di Colegio Arubano. Tur presente a disfruta di e parada cu a desplega creatividad y fantasia di color y di e muchanan contento.

Aruba Bank a brinda un experiencia superior na tur cu un sombre pa yuda cu e solo, sunblock y lip-balm como regalo y sin falta musica di e tremendo DJ.

# La Cabaña a tene su eleccion di Reina di Carnaval







La Cabana Beach Resort & Casino a organisa su concurso anual di Eleccion di Reina, cu 4 candidata representando diferente departamento.

E dibertido evento a wordo organisa pa Social Committee den colaboracion cu Departmento di Recurso Humano y tabata un anochi ameno cu musica Carnavalesco caminda cu e huesped y asociadonan a apoya nan candidata faborito.

**E participantenan royal a inclui**

Lyrza Lansiquot,
Front Office;
Lucienne Ras,
Food & Beverage;
Mayra Fingal,
Housekeeping y
Nathaly Rodriguez,
Glitz Casino.

A pidi e candidatanan pa introduci nan mes cu un speech y pa bin bisti cu un trahe Carnavalesco dilanti un panel di hurado cu a consisti di huespednan, y e brass band a entretene y anima e anochi.

Despues di deliberacion, e panel di hurado a eligi Lucienne Ras di F&B como e ganadora y el a wordo corona pa e Assistant General Manager Jessica Franken, como Reina di Carnaval 2019 di La Cabana Beach Resort & Casino, y ceremoniosamente escolta pa Prins y Pancho Jason Martijn y Randolf Roch.

Pabien na tur e candidatanan cu a participa y a duna e mihor di nan mes, y pabien n'e Reina Lucienne kende a gana e titulo maximo, spera bo disfruta di bo reinado na La Cabana.

Drs. Robert Anjie di partido CURPA:

# CITGO Aruba e fracaso politico mas grandi den historia di Aruba

## Gobierno mester retira y institui un Zaken Kabinet pa prepara pa otro eleccion




**FOR** di comienso, esta april 2016 partido CURPA tabata e unico partido politico cu a vocifera di ta contra e deal cu PDVSA pa bin e.o. cu CITGO na Aruba y a adverti Gobierno y Parlamento pa no cera e CITGO deal y si haci esaki e lo bay t'e fracaso mas grandi den historia di Aruba y lo bay ta desastroso.

Ta parce cu partido CURPA tabatin razon. Tur partido politico e tempo ey a hunga politica barata pa haya voto dor di yena hende nan wowonan cu e CITGO deal lo trece trabou pa Arubianonan, placa den caha di Gobierno y cu esaki lo stimula e economia.

Tur esaki tabata y ta un mentira.Te hasta t'asina cu MEP y AVP a bringa cu otro p'e elogio di a trece CITGO na Aruba. Nos tur por a wak, scucha y lesa esaki na television, radio y corant. Te hasta MEP a bisa varios biaha, te hasta diabierna ultimo, cu si ta 1% di chance tin pa un reapertura di e refeneria lo haci todo por todo pa logra esaki.

Te hasta asina leu cu nan ta dispuesto di sera un deal cu e diabel pa logra e reapertura di e refeneria.

Un expresion cu a yega di wordo usa caba den pasado pa logra Status Aparte, segun Robert Anjie.

Un exprecion asina ta peligroso y tardo of tempran ta trece maldicion cune. Partido CURPA di otro banda a bisa cu un pais drechi cu politiconan drechi hamas ta negocia cu un dictador di un pais cu ta maltrata y mata su pueblo y si haci esaki e lo trece un maldicion pa Aruba.

Pero e politiconan malbado no a worry cu esaki y dor di aproba e CITGO deal a demostra cu nan ta mes malbado cu Maduro, pasobra Maduro a hincanan den un teatro y nan a actua mee cune.

Mas cla e no por tabata ora cu nos a mira e firmamento mediocre na televisión con e político Arubano representando Parlamento y Aruba no tabatin mag di bisa nada y ta solamente Maduro a pronkea cu un bari sin bom.

Parlamento a vota VOOR p'e deal diabolico pa CITGO bin Aruba anto sin lesa e contract djis pa hunga un politica barata hungando asina cu e sentimiento y pan di hende y crea un ilusion falso. Awe nos ta na unda nos ta cu CITGO Aruba pa motibo di un Gobierno y Parlamento incapacita cu hamas por tin e bienestar di e pueblo na pecho.

Partidonan politico cu a vota pa trece CITGO Aruba pa motibonan personal y politico creando asina un desaster pa Aruba mester desparece for di mapa politico pa semper, pasobra esaki ta un blunder di marca mayor y un tracion grandi contra e pueblo.

Partido CURPA for di 2009 como unico partido a hinca den su programa pa desmantela Valero y desaroya e area aki grandimente y nos a hinca esaki e tempo ey den un plan grandi cu si esaki a wordo realisa awe San Nicolas y Aruba lo a florece.

Tambe den ultimo eleccion nos a presenta un plan gigantesco cu yama San Nicolas and beyond cu lo a crea un di tres y cuater pilar economico.

E pueblo mester realisa cu eleccion tin consecuencianan y si no vota bon esakinan tin consecuencianan severo p'e pais, pasobra na final di dia si sembra bo voto den un Gobierno malbado y corupto Dios sigur lo no ta cu un Gobierno asina y lo bo no por spera un bon cosecha. For di un mal palo bo no por spera bon frutanan.

Si e Gobierno tin e bienestar di Aruba na pecho e mihor cos cu nan por haci ta pa retira, instala un zaken kabinet cu sa unda nan cara ta para y yama eleccion nobo, pasobra mas nan keda sinta ta peor cosnan lo bira pa Aruba y e pueblo, segun Robert Anjie.

E CITGO deal cu t'e fracaso mas grandi den historia di Aruba mester tin consecuencianan politico p'e partidonan cu tabata VOOR pa trece CITGO Aruba.

# Bon dia yen di alegriaaa!

Scirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen





E centro di nos atencion den nos relato di e siman aki ta riba un bunita hende muher, cu amor y pasion pa bida, pa cultura y specialmente pa nos idioma Papiamento.

Multifacetico den su talentonan di estudio, dr. Joyce Pereira, kende tin mas bunita titulo, obtene den su estudionan den e.o. e idioma Hulandes y mas. Awor Joyce t'e prome hende muher cu titulo di dr. despues di a defende su disertacion cu tin di haber cu nos idioma Papiamento. A tuma varios aña, pero e ta cla ! El a logre!!! E prome den su estilo cu ta logra algo asina importante y impactante.

Durante un bunita diarazon anochi, dia 13 di februari ultimo y cu un sala grandi yen di hende, famia, amigo, conocirnan y demas cu tin nos idioma na pecho, dr. Joyce Pereira a duna un presentacion di algun di e temanan cu el a investiga relaciona cu nos idioma crioyo Papiamento.

Beautiful Des Croes di Departamento di Arubiana/Caribiana di Biblioteca Nacional a fungi como e maestra di ceremonia y e.o. a duna un bunita descripcion di kende ta Joyce Pereira, kende tambe tabata su juffrouw di Hulandes na Colegio Arubano.

Joyce a nace na Corsou, pero a bin biba na Aruba tempo e tabata un mucha.
E tin un bunita carrera di estudio, ya cu e no a para keto den sigui sondea y studia e materia di nos idioma Papiamento, semper den movecion cu e.o. e Fundacion Lanta Papiamento.
Su amor y pasion pa salvaguardia nos dushi idioma tambe talbes tabata un di su motibonan tras di su motor pa a dedica mas y mas aña n'esaki.
Hopi t'esnan cu a haña les di Joyce den e idioma Hulandes na e.o. Colegio Arubano y of na IPA of antes APA.

*Sigui na pagina 21>*

**OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN**

GELDIG OP 18 Feb, 2019 EN TOT NADER ORDER

| valuta | | aankoop van publiek | | | verkoop aan |
|---|---|---|---|---|---|
| | | bankpapier | wissels, CHQ's reischeques en overboekingen | | publiek |
| Ned. Antil. Gulden Per ANG 100 | ANG | 98.00 | 100.00 | biljetten<br>chq./overboeking | 100.20<br>100.00 |
| Amerikaanse dollar | USD | 1.77 | 1.78 | | 1.80 |
| Canadese dollar | CAD | 1.32 | 1.34 | | 1.36 |
| Zwitserse frank (per 100) | CHF | 177.34 | 178.06 | | 178.86 |
| Pond sterling | GBP | 2.23 | 2.28 | | 2.34 |
| Japanse yen (per 10.000) | JPY | 159.67 | 161.13 | | 162.74 |
| EURO (per 100) | EUR | 199.89 | 201.71 | | 203.74 |
| Deense kroon (per 100) | DKK | 26.05 | 26.77 | | 27.57 |
| Noorse kroon (per 100) | NOK | 19.66 | 20.38 | | 21.18 |
| Zweedse kroon (per 100) | SEK | 18.24 | 18.96 | | 19.76 |





Lady Ruth conoce e simpatica y dinamica Joyce como un di e prome maestra di ceremonia di Concierto Dominical Donny Lacle, antes na Manchebo Beach Hotel den French Steak House Restaurant, pero awor ya pa algun tempo den e sala di Biblioteca Nacional den George Madurostraat.

Pa algun kizas Joyce ta un "eeuwige student" cu no ta fada di studia, cu e luho di tempo na su fabor, pasobra e no ta casa y e no tin yiu. Pues cu hopi tempo pa sigui cu tur sorto di investigacion y encuestanan, aunke e tin su famia den su kerida y bunita mama y su rumannan, su compromisonan den bida.

E ta un dama elegante hopi fuerte den su sapatonan cu sabiduria. Locual el a presenta y defende dilanti un comision di profesor y/of dr. nan na nos hermana isla Corsou na luna di november aña pasa, cu el a pasa exitosamente, ta obtenibel den un buki cu ta hiba e titulo di su disertacion: "Valorization of Papiamento in Aruban society and education in historical, contemporary and future perspectives " ,cu su firma den dje, si bo ta desea esaki.

Despues di a duna e publico presente un chispa di locual ta den e buki, el a ricibi su aplauso fuerte largo acompanja pa un "standing ovation". Aruba ta orguyoso di bo Joyce, dr. Joyce Pereira! Bo ta haci locual bo ta stima y bo ta stima locual bo ta haci! You're awesome! Prof.dr Ronnie Severing y dr. Liesbeth Echteld di Corsou a tene nan presentacion prome cu dr. Joyce Pereira, y a papia con y kico di e presentacion bunita di Joyce cu hopi elogio y palabranan eleva describiendo mas detaya posibel con henter e momentonan a cana, prome, durante y despues di dr. Joyce su presentacion di su disertacion.

Aruba ta stima'bo lieve Joyce, pa bo esfuerzonan y excelente bon trabao pa cu bo logronan riba e tereno aki di nos idioma, cu ya pa añas tabata den discusion si pa trece cambio na scolnan primario etc. of no. Y cu awor ta un realidad tambe cu scolnan multilengual.

Segun nos por a tende e anochi exitoso aki, ta cu, ta solamente algun di esnan di habla Hulandes den enseñanza ta contra pa reemplaza e idioma Hulandes cu e idioma Papiamento. Algo logico di algun maestro y of maestranan Hulandes cu no sa papia Papiamento claro. Pero ta hopi t'e mayornan cu si ta pro p'esaki sosode, pasobra ta ripara cu nan yiunan ta haci mihor na scol den nan mesun idioma.

Pabien, pabien y mas pabien pa bo lieve dr. Joyce Pereira! Sigui luci! Riba tur tereno sigui "shine"! Be Happy! Be blessed ! Awor ta keda na nos Gobierno y dept. di Ensenanza, nos abogado, nos notarionan, nos comerciantenan, nos tur tur pa haci un bon trabao, pa nos idioma Papiamento no bai perdi .

Y claro, pa nos tur como famia di e pueblo di nos dushi isla sigui papia, scirbi, lesa, canta, soña y inspira, yora y hari den nos dushi idioma Papiamento! Ki dushi ta nos idioma Papiamento! Bon dia yen di alegria!

Mike Lampe y Melvin Tromp mester siña conoce historia di AVP!

# "AVP tabata e prome y unico partido politico cu a hiba campaña pa legalisa marihuana na Aruba"

**TA** parce cu e politiconan di AVP cueste loke cueste kier sigui manipula mente di pueblo. No ta falta un dia cu e politiconan mediocre aki den nan desesperacion ta sigui lansa mentira y instiga pueblo contra MEP.
E biaha aki nan a kier uza e asunto di legalisacion di cannabis medicinal como nan punto di atake contra partido MEP y esaki despues cu Minister Dangui Oduber a anuncia cu lo bay legalisa cannabis MEDICINAL dentro di poco.
Segun MEP, no ta nada nobo y ningun secreto, pero durante campaña pa eleccion 2017 partido MEP ya a trece e topico aki padilanti den su programa: 'Hunto p'e cambio'.



**POLITICONAN DI AVP**
Alabez durante tur e debate y reunionnan politico partido MEP a vocifera e idea di legalisacion di cannabis medicinal ya cu MEP ta consciente cu nan como ser humano no por depriva tur e personanan cu ta hayando alivio di nan malesa, e.o. cancer y epilepsia dor di uza cannabis medicinal.
Y cu hopi enfasis partido MEP a bisa tambe cu legalisacion di cannabis recreacional no ta riba nan agenda.

Pues ta mas cu logico cu e idea di legalisa cannabis medicinal tambe a ser incorpora den e programa di gobernacion di partidonan MEP-POR-RED. Y no ta manera cu e politico fracasa Mike Lampe a trece padilanti cu "MEP a dobla pa partido RED" y cu "tin tension hopi halto internamente den seno di Gobierno".
Claramente ta mustra cu e politico aki – papiando riba cannabis - den su imaginacion ya a cuminsa mira pitufo tur rond di dje, sin cu e ta consciente cu nos ta papiando aki riba uzo di cannabis medicinal y no recreacional.
Otro politico di AVP cu tambe a cuminsa mira zombie tur caminda ta Melvin Tromp cu awor kier pa "Minister anuncia nomber di grupo cu ta den plantacion di marihuana". Ki locura!, segun MEP.

**GREEN REVOLUTION**
Sinembargo den tur e atakenan di locura di parti di partido AVP, nan no ta corda riba tur e pacientenan cu ta ricibiendo alivio y otronan cu ya a haya alivio uzando cannabis medicinal, pero pa puro weganan politico nan kier hinca miedo den pueblo y instiga cu e Gobierno actual lo bay legalisa cannabis recreacional.

Por ultimo, lo ta bon p'e politiconan di peso pluma Mike Lampe y Melvin Tromp, kendenan ta wordo uza pa partido AVP pa haci bochincha riba e topico aki, bay informa nan mes cual t'e prome y unico partido politico na Aruba cu a hiba campaña pa legalisa marihuana (cannabis recreacional!) na Aruba.
Nan lo por bay puntra nan ex-lider Henny Eman cual t'e partido cu den e añanan 70 a hiba e campaña "Green Revolution" (Burke y Nicolaas) pa legalisa marihuana na Aruba, segun MEP.
Te hasta e blachi di marihuana nan a uza den e campaña di partido AVP pa logra nan meta di legalisa marihuana. Hende sa come y lubida, pero historia politico por ta cruel di berdad!

# La Cabana Beach Resort & Casino a honra e superheroenan di servicio durante nan prome reunion general di aña di asociado












E asociado y miembronan di gerencia di La Cabana Beach Resort & Casino a reuni pa celebra y reconoce nan superheroenan di servicio durante e ultimo kwartal di 2018.
E evento, cu a wordo plania y ehecuta p'e Eagle Team y Departmento di Recurso Humano, a honra e asociadonan cu a brinda excelente servicio durante 2018, y a comparti logronan di e hotel y asina creando vacacionnan memorabel continuamente.

E premionan a wordo otorga den varios categoria segun e puntonan di Medaya, un sistema caminda cu e huespednan ta duna nan feedback y esaki ta wordo comparti cu tur stakeholders, cu e deseo di interpreta e datonan y mehora e funcionamento di e compania y tambe tur otro aspecto di satisfaccion di e cliente.

E ganadornan di e ultimo kwartal di 2018 ta lo siguiente: E asociado mas menciona riba Medaya: Nixon Castillo; e nobato mas menciona, Lucienne Ras; e score cu mas a mehora, Housekeeping; mihor punto compara cu 2017, Activities Department; e mihor lunch cu tema ta Front Office y e punto cu mas a mehora y punto mas halto di AOS 2018 a bay pa Activities Department.

E forum tambe a celebra e superheroenan di Front Office, Dominico Heyden, Gigi Jaranilla y Jhonier Castro; superheroenan di Owners Services Nathalie Wouters y Desiree Henriquez; E superheroenan di Central Dispatch Nicolasa Ventura, Miguel Martinez, Soledad Amaya, Adelmo Santiago y Rocio Velásquez y asociadonan cu a wordo promovi durante e luna di januari Sudi Guda, Sandra Campos, Amaris Werleman, David Maduro, Janet Reid, Adriana Danje y Nixon Castillo.
E Executive Committee a probecha di e oportunidad pa revela e balornan nobo di e hotel, pa ser manteni na halto, y nan ta liheresa, aprecio, excelencia, integridad, inovacion, obsesion cu e huespednan y continuamente scucha nan y test, mehora y personalisa nan experiencianan.

Un pabien na tur e ganador y nominadonan pa continuamente duna un excelente servicio, crea vacacionnan inolvidabel p'e huespednan y un ambiente di trabao igual di memorabel p'e asociadonan.

Pa motibo di problemanan tecnico

# Temporalmente Departamento di Salud Publico su acesibilidad via telefon ta limita



**FOR** di dialuna mainta tempran Departamento di Salud Publico ta confrontando problema den nan sistema di comunicacion via nan number di telefon central 522-4200.

Actualmente nos ta trahando pa soluciona e problema mas pronto posibel, pero no por bisa cu seguridad ainda con liher e problema lo wordo soluciona. P'e motibo aki ta pidi na comunidad comprencion pa cu esaki.

Pa tuma contacto cu nos diferente seccionan por haci esaki via e siguiente numbernan.
Servicio di Registracion 522-4259/522-4258
Servicio di Warenkeuring en Hygiene 522-4272/522-4271
Servicio di Malesanan Infeccioso 522-4241/522-4239
Servicio Social Psiciatrico 522-4249
Servicio di Finansa 522-4215
Servicio Cuido di nos Grandinan 522-4341/522-4342
Servicio Veterinario 585-0400
Gele Koorts en Muskieten Bestrijding 585-5533
Servicio Cuido Salud Hubenil 522-4294/522-4295

Asina cu nos sistema di comunicacion ta optimal bek, nos sigur lo informa comunidad riba esaki. Di antemano danki p'e comprencion.

# Tryouts 2019

## Aruba Karate Bond

**DIRECTIVA** di Aruba Karate Bond ta extende un invitacion na tur su miembronan pa participa n'e 1e tryout 2019. Miembronan interesa pa nan karatekanan forma parti di e seleccion ta keda cordialmente pa invita pa manda tur informacion pa Aruba Karate Bond no mas tarda cu diahuebs 21 di februari 2019.
E tryout mes ta bay tuma lugar den weekend di 22 y 23 di februari 2019.

Despues di un 2018 cu hopi reto, pero sigur fructifero, Aruba Karate Bond ta cla pa continua e trabounan. Cu e ekipo di coach den persona di Sensei Alberto Gonzalez Lujan (headcoach) y Sensei Luis Escalona (assistantcoach), Aruba Karate Bond tin tur confiansa cu lo forma su karatekanan pa nan yega na un nivel di karate halto.

Ta haci uzo di e oportunidad pa recorda tur miembro di e exigencianan en conexion cu tryout, esta un pasporte Hulandes vigente, e edad minimo di 12 aña y grado 2kyu of mas halto. Mescos cu aña pasa, e testnan ta parti den dos parti.
Diabierna 22 di februari ta tuma lugar e prome test na Stadion Guillermo Prospero Trinidad di 5or di atardi pa 7 or di anochi.

E di dos test ta tuma lugar diasabra 23 di februari na Maria College MAVO (den gymzaal) di 3or di atardi pa 5 or di atardi. Ambos test lo cuminsa cu un 'warming up'. Despues di e sesion di warming up lo pasa pa diferente test den cual ta midi varios componente manera e flexibilidad, rapidez y forsa di cada karateka.
Pa mas informacion por comunica cu Aruba Karate Bond, señora Janina Werleman, na karatebondaruba@gmail.com

# Badminton Aruba preparando pa torneo di Olimpiada Escolar









**BADMINTON** Aruba a conoce un otro diasabra exitoso organisando su di tres workshop di e Olimpiada Escolar 2019. Despues cu e ultimo dos simanan a enfoca riba e tecnicanan basico pa por practica badminton, e biaha aki a dedica atencion n'e parti competitivo di e deporte dinamico aki.

Como parti di e preparacionan p'e torneo di Olimpiada Escolar, a repasa e reglanan di competencia. Alabes a cuminsa traha riba e condiccion fisico p'asina despues e muchanan por hunga full un wega cu nan ekipo.

E diasabranan cu ta bin lo sigui practica y prepara p'e torneo cu lo cuminsa dia 23 di maart benidero. Y tur hoben cu kier participa, pero cu no a inscribi ainda por haci esaki y bin practica riba diasabra di 9or pa 11or na Centro Deportivo Playa. Pa mas informacion por yama Terence Sybesma na 593-6789.



# Shariska Winterdal a ricibi reconocimento di Prome Minister

**DIABIERNA** 15 di februari, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a ricibi bishita di Shariska Winterdal. Pa e Premier di Aruba ta un encurashamento y inspiracion cu hobennan door di nan persistencia ta logra cosnan grandi lagando ehempel tambe pa demas hoben riba nos isla. Shariska Winterdal na december ultimo a logra un hazaña deportivo fantastico door di core 500 km riba bais den 24 ora y 27 minuut. Na e ocacion, Prome Minister a entrega Shariska un bunita recuerdo di Hende Muher di Excelencia.

Prome Minister: "Locual cu a inspira mi hopi di e experiencia di Shariska Winterdal y e hazaña di 500 km ta e determinacion cu e tin. Ora e pone un meta, e ta bay p'e y no ta laga ningun hende strob'e. Persistencia! Ki bunita ehempel pa nos hobennan. Ta su pasion y determinacion a pone henter un comunidad uni y para su tras, sostene, y stimule. Union! Ki bunita ehempel pa nos comunidad. Y tur esaki pa yuda otronan".
Cu e hazaña aki, Shariska a recauda fondo pa yuda Fundacion Frank Polanco cu ta yuda huerfanonan.

## Charity Bazaar na Cruz Cora diabierna awor!



Charity Bazaar na Cruz Cora Aruba ta habri, **diabierna awor 22 di februari, 2019 for di 10'or di mainta pa 2'or di merdia** pa recauda fondo p'e Departamento di Ayudo Social di Cruz Cora. Asina por tin fondo pa sigui yuda otronan den necesidad.
E Charity Bazaar ta na Cruz Cora Aruba, **Pedro Gallegostraat 14, Dakota**.

# Rocco Tjon: Princess Christina Beach Sport Complex pronto un realidad




**AUGUSTUS** 2018 nos a wordo acerca pa dirigentenan di Princess Christina sportzaal pa wak posibilidadnan pa transforma ex Don Bosco na San Nicolas den un area multifuncional cu facilidadnan deportivo.

Hunto cu colega sr. Edgard Vrolijk, nos a acerca Minister di deporte sr. Dangui Oduber pa explora e posibilidadan aki. Y durante presupuesto 2019 a percura pa aloca fondonan necesario pa den fase por realisa e proyecto aki.

## BEACH VOLLEY Y BEACH TENNIS

Awe nos ta presente na San Nicolas pa hunto cu Minister di deporte anuncia e prome fase di e proyecto aki. E prome fase lo consisti di un compleho pa practica deportenan di beach volleybal y beach tennis. Riba e potret añadi por wak con bunita e compleho lo keda unabes cu e ta cla.

## MANEHO DI DEPORTE

Amplia posibilidadnan pa hobennan por recrea y practica deporte ta un aspecto cardinal di e maneho cu ta wordo hiba.

Esaki nos ta wak bek tambe den e proyecto exitoso “Hoben activo hoben felis”. Na mes momento e ta fungi como un instrumento pa frena e desaroyonan social negativo.

Un pabien na San Nicolas cu e proyecto aki cual lo wordo ehecuta e aña aki ainda pa asina deporte por sigui crece na Aruba.

# Homber hinca na De Olden Molen





**DIADOMINGO** madruga pa 4:05 AC (Centro di Alarma) ta notifica Central di Polis di un caso di hincamento cu a tuma lugar na De Olden Molen. Polis a wordo manda n'e sitio di e susedido. Eynan a bin encontra un homber hinca. Ambulance a presenta y a bay cu e victima.
Den prome instante e no tabata mustra grave, pero despues hospital a informa cu su situacion a empeora.
Recherche y Polis Teccnico a presenta n'e sitio pa haci nan investigacion. Tambe Yudanza p'e Victima (slachtofferhulp) a wordo notifica. E caso ta bao investigacion.



Controlnan di Unidad Motorisa durante Parada di Mucha Oranjestad

## A para mas o menos 400 auto

**CONTROLNAN** di Unidad Motorisa a sigi durante y despues di Parada di Nucha Oranjestad riba primeramente coremento bou influencia di alcohol. Unidad Motorisa a para diferente caminda di salida for di e parada. Rotonde Tarabana, rotonde Las Americas, Adriaan Lacle Boulevardad y De La Sallestraat.
A para mas o menos 400 auto y pone e chofernan supla dor di e alcocensor como e investigacion temporario.
Di e 400 autonan 9 a surpasa 220 ug/l y nan a wordo deteni y hiba warda pendiente di mas investigacion y un chofer a haya multa pa core sin rijbewijs. Dos di nan, nan rijbewijs a wordo kita.

## Menos detencion durante Parada di Mucha Oranjestad

**DIADOMINGO** merdia pa 1:01 SMAC conhuntamente cu Cuerpo Policial a duna inicio di e parada di mucha na Oranjestad.
140 Polis tabata riba pia pa mantene ordo y seguridad den Parada di Mucha Oranjestad.
Diferente departamento di Cuerpo Policial a traha hunto e diadomingo atardi aki manera: Mobiele Eenheid, Polis Uniforma, Departamento di Recherche, Personal Administrativo y e Comando Kamer. Tambe personal di CEA.
E parada tabata tin 7 grupo cu un total di mas o menos 1400 participante, E prome grupo a yega final (ex-DOW) pa 5:24 y e ultimo grupo a yega final pa 6:34 di atardi.
E aña aki a conta cu 2 detencion, mientras aña pasa, 2018, tabatin 16 detencion.
Cuerpo Policial ta contento cu e resultado!!!

# Herbert "Bobby" Allee gran trompetista di oro a bay laga nos

**WILLEMSTAD --** AMAK a ricibí e noticia tristo cu Bobby Allee a fayecé, despues cu último simannan e tabata sufri kebrante di salud. Bobby Allee durante su último 20 añanan sigur a establecé su mes na Hulanda y lamentablemente algun aña pasa el a pèrdè su bista por completo.

Locual si el a keda cun'e ta su stimacion p'e arte di música, cual el a practicá for di edad hóben.

Bobby na edad hóben, tabata ricibí formacion n'e internat di Broedernan di Brakapoti y aña el a cuminsá siña e técnicanan básico di tròmpet.




Bobby tabata un persona di hopi determinacion y curashi y esey a pone cu den tempo còrtico, músiconan grandi di e tempo ey manera Edgar Supriano, Juan Camelia y Shon Ma Salsbach a descubrié. Bobby no tabata den promé bista, pero si e tabata dominá e tròmpet di tal forma cu e tabata toca tononan super halto riba e register di tròmpet.

Trompetista hopi grandi di Caribe tabata reconocé ku Bobby tabata dominá e tononan super halto riba tròmpet, y por a ser compará cu un Arthuro Sandoval.

Bobby Allee a militá den diferente agrupacion musical manera San Jose, Estrellas del Caribe y tambe e orkesta di Toro Colina y durante su último 6 añanan na Còrsou, e tabata primera tròmpet di Fecco's Combo.

Un persona cu a toca diferente aña cu Bobby ta Virgilio Sillee, tabatin contacto hopi estrecho cu Bobby y e tabata tene AMAK na altura di su estado di salud.

Bobby tabata conocí pa su habilidad pa improvisá den tur género si música y especialmente den e género di Jazz. E tabata un persona masha amabel y e no tabata un músico cu tabata pone sèn na promé lugar, sino su contribucion n'e arte di música.

Na aña 2010, directiva di AMAK cu sosten di miembronan a dedicá Festival di Tumba na su persona y a manda busk'é for di Hulanda. Bobby y su famia a apreciá e gesto aki masha hopi.

Bobby ta un persona kende semper durante presentacionnan mester conta un ke otro "joke" pa crea e bon ambiente na momento di presentacionnan.

Farándula di Còrsou ta lamentá e noticia tristo aki y directiva di AMAK na nòmber di tur di miembronan ta deseá e famia di Bobby hopi forsa n'e momentonan difícil aki.

Nos ta sigur cu Todo Poderoso lo tin un lugar reserva pa Bobby den e orkesta celestial. Bobby sosegá na pas.

# Pueblo Soberano ta boga pa reanudá laso ku Guangdong

WILLEMSTAD - Teniendo kuenta ku falta 10 luna pa e kontrakt aktual ku PDVSA pa opera nos Refineria vense fin dje aña aki. Nos bisiña, Venezuela, ta na menos ku 70 kilometer for di nos i tin e reserva di petroli mas grandi di mundu.

PDVSA a duna di konosé di ke sigui ku su aktividatnan despues di 31 di desèmber di e aña aki, i ku nos Gobiernu a mustra di tin oido pa esei. E difikultatnan ku PDVSA (Venezuela) ta konfrontando ku suministro di krudo na nos refineria komo resultadonan di e embargonan imponé pa Merka.

Gobièrnu Venezolano i Gobiernu di China tin lasonan komersial grandi riba diferente tereno pero en espesial riba tereno di Petroli. Transporte di krudo bou di bandera di barkunan Chines o barkunan di BP (British Petroleum) no ta afektá pa e sanshonnan di Merka kontra Venezuela.

Guangdong Zengrong tin un "Heads of Agreement" firmá ku BP pa e proyekto di refineria di Kòrsou i asina tin mas punto na fabor pa renegoshá ku Guangdong Zengrong.

Cordoba ta urgi gobiernu pa rapidamente laga un delegashon hasi un bishita na China pa kombersá riba kontinuashon o renegosashon di e proyekto di Kòrsou ku ta deskribi kaba den MOU. Nan sa ku di banda di China ainda tin apertura i disponibilidat pa yega na un solushon benefisioso pa Korsou.

Análisis dje situashon aktual:

# Awor aki Kòrsou ta hopi importante pa mundu

KORSOU ta hañando e oportunidat pa disidi kon e ta bai den historia. Fortalesa di nos desendientenan ta depende di nos aktuashon awe.
Korsou tabata semper un punto pa hopi desaroyo den nos region. Ora Simon Bolivar a entrega kaba ta na Korsou el a haña konosementu, sèn, sosten militar i aliadonan ku e por a libera Gran Colombia.
Asina tabatin hopi krisis den region, Korsou tabata importante pa diferente partido. Hulanda tabata sa semper kon saka beneficio for di henter e situashon. Nunka no tabatin un gera pa yuda hende.
Gera tabata pa posishona bo mes mas mihó den mundu pa bo por garantisa bo stabilidat. Kontròl den rekursonan ta sumamente importante. Rusia, India, China, USA i Europa ke domina. Venezuela a buska moda di domina Sur Amerika pero e no a logra pero Brasil ta biniendo duru aden pa kontrola Sur Amerika.
Ki ròl Korsou ta bai hunga den e konflikto kaminda mundu kompletu ke domina Sur Amerika. Niun partido no por permiti e otro drenta paso esun ku drenta Venezuela tin un ventaha hopi grandi di domina Sur Amerika.
Sur Amerika ta yen di materia prima ku dor di korupshon i falta di unión, nan no ta un di e potenshanan grandi na mundu sino un espasio ku otro gruponan ke domina pa saka nan benefisio.
Korsou ta e yabi di e porta pa drenta Sur Amerika.
Anto ta Reino ( Hulanda ) ta disidi over di defensa pa nos. Hulanda komo semper ta bai saka su benefisio for di e situashon aki.
Nos Minister president no tin niun noshon di defensa i nunka nan no a interesa di buska un hende pa konseha nan. Ki e pueblo di Korsou ta hasi pa mustra mundu ken nos ta, paso mundu ta opservando nos akshon. Si nos sostene Maduro i Guiado gana despues nan ta bisa nos no a sostene nan. Otro banda ta bira igual.
NOS TA HOPI IMPORTANTE AWOR AKI PA MUNDU.

Curator tambe a faya...

# Mester investigá for di awor kon a gasta 33 mion na InselAir

WILLEMSTAD - E lider politiko di Partido Nashonal, sra. Ruthmilda Larmonie ta haña na su lugá pa instalá un komishon independiente di konosedó di e materia di aviashon akí pa hasi un evaluashon en ekstenso riba alokashon di rekursonan di pueblo. Tur aktor envolví ku toma di desishon mester asumí nan responsabilidat. Nòrmalmente esaki ta enserá pa nan tuma nan retiro.
Pero kon ta para ku nan responsabilidat pa duna kuenta i rason na momentu ku deklará e kompanía bankarota? E responsabilidat akí tambe ta kai tantu na banda di Gobièrnu, komo Komishon di Supervishon i e Curator envolví.
Tempu ku gobiernu a inyektá 33 mion florin den Inselair, e plaka pa salbaguardiá e kuponan di trabou. Nunka a bin un klaridat kon e 33 mion i despues más fiansa atkerí a wòrdu utilisá. Si akaso esaki a wòrdu aloká pa solamente kumpli ku kreditornan sin a konsolidá e situashon fnansiero di e kompanía, esaki tambe a resultá di ta un desaster pa e kompanía, su trahadónan i pueblo di Kòrsou.
Ta pesei PNP ta supliká pa un investigashon tuma lugá ta kon e montante en kuestion a wòrdu gastá i asin'ei krea klaridat ta ken mester karga responsabilidat pa e loke a bai robes. Esaki tal bes por ta por ehèmpel e Komishon di Supervishon i e (ex) gerensia di Insel Air.
Kon por ta posibel ku ni Komishon di Supervishon (ku ta wordu pagá pa su servisionan brindá) ni (ex) gerensia no tabata na altura ku e AOC a vense djabièrnè último.
Esaki ta bira algu más serio ku si konsiderá ta kua ta e proseso i tempu envolví pa por atkerí o prolongá un AOC.
Partidonan menshoná mester asumí nan responsabilidat pa e "blunder" akí i e eventual bankarota di e kompanía aki.
Nan no solamente a faya ku reskate di e kompanía despues ku a risibí un montante ku por a lanta un kompanía nobo ku n'e, pero tambe ku mantenshon di operashon di e kompanía i posiblemente atkisishon di un tersera parti ku lo por a saka Insel Air for di su situashon prekario. Aki tambe e Komishon di Supervishon i e (ex) gerensia a faya gravemente.

Último tempu e Curator ta aktuando manera bosero di Insel Air pa tur area di responsabilidat di e kompanía. Pero kon por ta posibel ku e Curator, ku ta responsabel pa supervisá e interésnan di e kreditornan no a sali na vanguardia di operashon di e kompanía?
Asta na promé luga na bagatelisá e echo ku e AOC lo bai kaduká i despues ku a aparesé dilanti Korte ta desapuntá ku e hecho akí?

# InselAir no a realisá nan meta ku e fiansa di 33 mion

WILLEMSTAD - Despues ku a inyektá e suma di 33 mion florin di pueblo di Kòrsou den InselAir, e lider politiko di Partido Nashonal ka sa si e metanan a realisá ku e fiansa. Lamentablemente PNP tin ku konstatá ku ningún meta pone dilanti no a bira realidat.

Pues despues di e intento pa salbaguardiá eksistensha di Insel Air, ta no mas ku un kachi kachi di kompanía a keda atras na bispu di un bankarota.

E kompanía no ta brindando ningún konektividat pa Kòrsou; aktualmente ningún avion ta operando i es más, asta e website ta inoperashonal.

E fiansa no a hasi Insel Air ni salú ni fuerte bèk. Todo lo kontrario. Den ún palabra bisa, e fiansa a kondusí e kompanía na bispu un bankarota.

Un análisis di e puntonan di salida i prosesonan entamá. Dos aña pasá e fiansa a wòrdu otorgá pa sigurá konektividat. Segun promé minister, si Insel Air lo a dal su porta sera, niun otro kompanía aéreo por a yena e bashí ku lo a bai tin. E realidat ta ku otro kompaníanan ku no tabata eksistí o mas chikítu ku Insel Air ya a kuminsá bula, a bira más grandi ku Insel Air i pronto más kompania lo brinda servisio pa ku nos destinashon. Pues e punto di salida di Gobièrnu dos aña pasá tabata totalmente robes.

PNP por konkluí di esaki ku merkado ta regulá su mes (yena e vasío) i ku Gobièrnu no mester intervení den un merkado ku ya tabatin, tin o lo por tin kompetensia; anto sigur esaki no mester sosodé ora tin personanan hurídiko privá envolví.

Gobièrnu a faya flagrantemente!!!

Ken ta duna kuenta i rason dje plaka ku gobiernu a "dump" den InselAir. Ounke no ku e mesun palabranan pero den tal sentido, e lidet politiko di Partido Nashonal a mustra ku ta kasi inkomprendibel ku Gobièrnu no a hasi un análisis promé si por a sera e kompanía Insel Air numa i na su luga lanta un kompanía nobo (pa medio di un "doorstart") ku e montante en kuestion. Na bon Papiamentu ta bisa "aki e Doctor a faya garafalmente!".

Porfin un Partido ta pone dede riba e herida:

# Gobièrnu a Faya Flagrantemente den Kaso di Insel Air!

**PORFIN** un partido politiko ounke sin asiento den parlamento, a pone dede riba e herida ku ta afektá InselAir i ku a bai den koma bou di bista di Komishon di Supervishon, Gerensha i Kurator i ken sa ken mas. Pa e lider politiko di Partido Nashonal, nan tin ku asumí nan responsabilidat den e kaso di InselAir!

PNP no ta mira futuro mas pa Insel Air, sigur despues di fayonan garafál kometé un tras di otro di e grupnan ariba menshoná i ta dos viktima a sufrí i tin ku paga pa e fayonan kometé ku ta e trahadónan i pueblo di Kòrsou.

PNP ta sugerí Gobièrnu i/o Parlamento pa laga hasi un investigashon di evaluashon pa trese na klaridat i transparensia pa e viktimanan menshoná, pa evitá un ripitishon di kualkier akto similar den futuro serkano pero tambe pa pone e aktornan korespondiente responsabel pa nan fayonan garafál kometé.

Inisio di involvimientu di Gobièrnu den Insel Air

Dia 27 janüari 2017, Gobièrnu di Kòrsou a otorgá Insel Air un fiansa pa un suma di 33 mion pa esaki paga bèk den 5 aña ku interés. E fiansa akí tabata destiná pa salbaguardiá eksistensia di Insel Air, pero mas ku tur kos pa tin konektividat pa Kòrsou.

Promé minister a splika e tempu ei, si Insel Air dal porta sera no tin niun otro kompanía aéreo pa yena e bashí ku lo bai tin i ku e fiansa lo a hasi Insel Air finansieramente i operashonalmente salú i fuerte bèk.

Komo garantia riba e fiansa, Gobièrnu a optené entre otro e "pandrecht" i "vruchtgebruik" di 51% di akshonnan den e kompaníanan ku ta forma parti di InselAir. (Ridikulo).

Unda Insel Air ta para awe?

Awe, dos aña despues nos tin ku konstatá ku Insel Air a para bira kompanía ku práktikamente a kaba na nada o posiblemente lo bati bankarota. E kompanía akí ku tabata bula pa mas ku 15 destinashon, ku un flota di más di 15 avion i empleando más ku 500 trahadó, aktualmente ta bulando 2 destinashon ku apenas 1 avion (ku últimamente ta pará na tera) i ku algu menos ku 100 (50 efektivamente) trahadó.

# Ningun momento a bisa ku no ta paga e tres puntonan

WILLEMSTAD - Minister Konket aklarando kiko ta e realidat i kiko ta e notisia falsu ku un sindikato dje unidat sindikal a lansa, a konfirmá ku ningun momento gobiernu no a bisa ku no ta paga e tres puntonan ku ta den tapara.
Tur loke ela pidi ta komprenshon i pasenshi pa gobiernu enfrenta e retonan grandisimo ku ta reina.
Lo tuma un luna pa hasi un evaluashon dje aparato gubernamental i kasi sigur e pagonan lo keda realisá final di otro luna pero semper i kuantu bou di reserva.
E minister a splika tambe ku Komishon di Supervishon finansiero di Kòrsou no ta dikta kiko gobiernu por keda sin paga pasobra ta obligashon gobiernu tin pa paga i kumpli ku derechi di e amtenar.
E minister a splika ampliamente ku e malestar ku a reina a keda kreá pa un notisia falsu.
I ora ela komunika direktamente ku e amtenarnan, sindikatonan a yama reunion pa mañan pa akshon.
Konket a splika tambe ku di otro banda hopi hende a aserké pa bisa ku no tin mester di mas akshon sindikal sigur no awor ku ela komunika ku CGOA ku petishon pa yama un reunion awe mes riba e puntonan aki.
Anunsio di yuda humanitario i a manda karta pa premier i ta rekord'é ku e tin palabrashon
A reuni ku un grupo di gabinete di promo minister di komunikashon i rampenbestrijding ku a keda di bai duna informashon na pueblo riba e disposishon di promé minister pa hub pa ayudo humanitario
Nos tin di paga internamente si nos ta aseptá e posishon aki i awe 11'or sindikatonan lo reuní pa tuma posishon.
A hasi yamada na tur sindikato di SSK i CGTC pa djaluna mainta

Minister Konket ta insisti:

# Notisia sindikal falsu a krea ansiedat entre amtenarnan



WILLEMSTAD - Den un sirkulario ku minister Konket a laga sirkulá for di djabierne ultimo despues di a nota e ambiente di ansiedat i hostil di amtenarnan ku ta kai bou di su ministerio, ela manda un splikashon por eskrito mesora pa eliminá e malestar aki.

Djaweps e minister a bishita amtenarnan di su ministerionan i a nota e reakshon pa despues tuma nota di un mensahe digital ku yen di mentira.
E mes anochi ela haña yamada di otro amtenarnan ku a atverti ku e situashon por sali for di man pasobra amtenarnan ta reklamando pisá.

Nan a keda informá via mensahe sindikal ku gobiernu lo bai para Adaptashon di Kosto di Bida, skal di salario i 3% di prima di fakansi.
E situashon a pone ku minister Konket mester a komunika direktamente ku e amtenarnan pa splika ku e karta ku e mensahe ta referi na dje no ta bèrdat.
Djabierne mes ela traha un sirkulario splikando tur kos.
Djarason ultimo Konseho di Minister a trata e tres puntonan despues di a haña konseho positivo di tur órgano di konsulta.
Sinembargo a disidi pa wanta ku e desishon pasobra tin palabrashon ku Komishon di Supervishon Finansiero pa Korsou. E palabrashon ta ku ta hasi un "scan" promé dje aparato gubernamental i despues ta prosedé na ehekutá e pagonan.
Ne momento ei a haña klaridat pero awor algun dje sindikatonan ta insisti ku e tipo di areglonan aki ta tema pa diskuti den CGOA i no pa desishon di Konseho di Minister unilateralmente.

# Maduro a ekspulsá delegashon serando tur bentana ku Europa

CARACAS - Den loke ku por ser deskribi komo un intento di suisidio politiko di parti di presidente Nicolás Maduro di Venezuela, ela ordená pa ekspulsá un delegashon di euro parlamentario for di su pais.
Nan tabata na Venezuela riba invitashon di Asamblea Nashonal ku ta e asamblea eligi i no e Asamblea Konstituyente chavista.
Despues ku e delegashon a yega aeropuerto internashonal di Maiquetia, funshonarionan a informá e lider dje delegashon ku nan a chèk ku Kansiyeria i ku Kansiyeria a informá nan ku nan no tin pèrmit pa drenta e pais. Nan no a duna e delegashon ningun motibu pakiko ta ekspulsá nan.

E delegashon a yega Venezuela pa reuni ku presidente interino Juan Guaidó i tabata konsisti di e euro parlamentarionan Esteban González Pons, Gabriel Mato Adover, Esther de Lange, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra i Juan Salafranca. For di momento ku e delegashon a hasi eskala na Santo Domingo, nan a atverti nan ku gobiernu venezolano lo ekspulsá nan.
Lider dje delegashon a transmiti un mensahe splikando ku nan ta parlamentario i nan tin un invitashon ofisial di Asamblea Nashonal i si detené of ekspulsá nan, esaki definitivamente ta sera tur bentana pa Maduro i Union Europeo mester para tur kontakto ku gobiernu venezolano. Di manera ku despues ku nan a yega nan mester a abordá un buelo di Iberia rumbo pa Madrid.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Nos ta anuncia fayecimento di:

**Barend Suurendonk**

*21-05-1951 - †17-02-2019

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

## Gradicimento y invitacion

Famia Everon kier a gradici tur famia y conocirnan cu a compaña nos durante e momentonan dificil aki di nos tata, welo y omo stima:

**Casper Damasco Everon**

Alaves kier a invita famia y conocirnan pa 2 santo sacrificio di mi sa na Inmaculada Concepcion na Santa Cruz cual lo tuma lugar:

Diamars 19 februari 2019 pa 7:00 pm
Diaranson 20 februari 2019 pa 7:00pm
Diahuebs 21 februari 2019 lo tin resamento na cas pa descanso di su alma.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

## Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:

**Sra. Causilia Elizabeth Henriquez**
"Causje" of "Chila"

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, donacion, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico.
Un danki special ta bay na dokter Jonkhof pa su atencion asina special pa mami durante mas di 10 aña, tambe na dokter Jacobs y full e team di 4 piso di H.O.H. Un danki tambe na AZV cu semper a para tras di mami pa cada un di su tratamentonan. Un danki aun mas grandi na full staff, personal y boluntarionan di Hospice Atardi cu a sa di duna mami paz, alegria, comfortabilidad y hopi cariño te na su ultimo momento. Un danki hopi special pa e atencion, guia y bon servicio ricibi di Aurora Funeral Home.
Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan
pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa na misa Inmaculada Concepcion;
diamars 19, diahuebs 21 y diasabra 23 di februari pa 7'or di anochi.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Shea Lichtenstein
26 september 1937 – 15 februari 2019

Den nomber di su

| | |
|---|---|
| Esposa: | Joyce Lichtenstein |
| Rumannan: | Adolf & Martha Lichtenstein |
| | Frieda Lichtenstein |
| Subrinonan: | Ary & Amy Lichtenstein |
| | Yair Lichtenstein and Susanne von Saalfeld |
| | Daphne & Tom Ciolli |
| | Eli Varon and Robyn Contract |
| | Shira and Andrew Williams |
| Subsubrinonan: | Jed, Oren, Rayna, Mason, Brooke, Lexi |
| Primonan: | Kenzo Mcherowski |

Tambe kier menciona algun persona cu a demostra hopi dedicacion na Shea:
James Lozano, Norma Simmon, Lydia Ruzeel, Roosje, Iba, Irena, Ruby, Roy, Hector y Jorge.
Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar:
Dia: Diarazon, Februari 20,2019
Condolencia di 2-4PM
Lugar: Aurora Funeral Home
E acto di entiero lo tuma luga 4:30 PM na cementerio hudiew después di servicio religioso .
Shea a considera su mes un amigo, asesor y mentor pa hopi hende pa kende e mes tabatin hopi respet y aprecio, cu lo no tin espacio pa menciona cada un individualmente.
Shea tabata hende di tur hende, un ser humano admira pa su humildad a pesar di su gran exito, aprecia pa su calidad humano sin distincion, un gran esposo, ruman, tio, amigo…hefe. Aruba ta perde un ciudadano ehemplar.
Comercio ta perde un gran comerciante cu a traha y lucha duro cu tenacidad pa el a bira e exito cu lo keda pa semper e sinonimo di Shea Lichtenstein. Cu nos Shea stima descansa dushi den braza di Señor/ descansa na paz den Reino Celestial.